



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Material and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions  
Procurement Hub – Fredericton / Centre d'approvisionnement – bureau de Fredericton  
301 Bishop Drive / 301, allée Bishop  
Fredericton (N-B) E3C 2M6

30002673

10 June 2022 / 10 juin 2022

**Subject/ Object: REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION 30002673  
Small Aircraft Dry Lease / Location sans équipage d'un aéronef léger**

**ADDENDUM #1 / ADDENDA N° 1**

Further to the above- mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#1) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de l'appel d'offres susmentionné transmise à votre entreprise, l'Addenda n° 1 est émis.

**Questions and Answers / Questions et réponses:**

**Question 1:** Can Port Hawkesbury (CYPD) be included as an aircraft base for this contract considering the proximity to the other airports listed as being options?

**Answer 1:** Yes, please refer to M1 (within 2 hour flight time).

**Question 1:** Peut-on inclure Port Hawkesbury (CYPD) comme base aérienne pour ce contrat, compte tenu de la proximité des autres aéroports énumérés comme étant des options?

**Réponse 1:** Oui, veuillez vous reporter à O1 (à moins de 2 heures de vol).

**Question 2:** Can Yarmouth (CYQI) be included as an aircraft base as well?

**Answer 2:** Yes, please refer to M1 (within 2 hour flight time).

**Question 2:** Peut-on également inclure Yarmouth (CYQI) comme base aérienne?

**Réponse 2:** Oui, veuillez vous reporter à O1 (à moins de 2 heures de vol).

**Question 3:** Must the contract be served by the same pilot for the entire period?

**Answer 3:** No, as long as pilot meets criteria in ANNEX D.

**Question 3:** Le contrat doit-il être exécuté par le même pilote pour toute la période?

**Réponse 3:** Non, du moment que le pilote répond aux critères de l'Annexe D.

**Question 4:** Must the contracted flights all be operated by the pilot with the marine survey experience? This certainly seems like it could cause no further pilots to gain the required experience and given the availability of pilots, it could be detrimental to the future of the program.

**Answer 4:** Yes, as per Annex D.

**Question 4:** Les vols affrétés doivent-ils tous être effectués par le pilote possédant une expérience des levés marins? Cela ne pourrait certainement pas permettre à d'autres pilotes d'acquérir l'expérience requise et, compte tenu de la disponibilité des pilotes, cela pourrait nuire à l'avenir du programme.

**Réponse 4:** Oui, conformément à l'Annexe D.